

ENSEIGNER LA GRAMMAIRE état des lieux et perspectives

Evelyne Bérard

Journées de formation du groupement FLE

18 novembre 2016

TROIS PARTIES

- ▶ Observer manuels, pratiques, ouvrages de référence
- ▶ Examiner des points problématiques
- ▶ Dégager des pistes de travail

Permanence des activités grammaticales

- ▶ La grammaire ordinaire telle que la définit Jean-Claude Beacco
- ▶ La présence des grammaires normatives traditionnelles (voir les entrées grammaticales)
- ▶ L'émiettement des catégories grammaticales et la difficulté de réunir les différents microsystemes

Le métalangage

- ▶ Lié aux catégories de mots plus qu'à leur fonction
- ▶ Venant d'une terminologie de l'enseignement de la langue maternelle
- ▶ Les règles fausses

Et pourtant...

- ▶ Une exposition à la langue et à la communication par les documents authentiques et les activités de classe
- ▶ Des ouvrages qui font appel aux notions et au discours (GD de Salins par exemple)
- ▶ Ce qui explique la prédominance de la « grammaire ordinaire »

Relation entre compétence pragmatique et compétence grammaticale

- ▶ Un problème récurrent
- ▶ Le recours à des actes de parole pour justifier le travail sur une structure grammaticale
- ▶ A un même acte de parole correspondent plusieurs structures: ceci augmente la complexité en termes de progression

LECECRL et la grammaire

- ▶ Utilisation fonctionnelle des ressources de la langue
- ▶ La productivité communicative des formes grammaticales
- ▶ Les données contrastives (la langue maternelle)
- ▶ La grammaire dans le discours authentique
- ▶ L'ordre naturel d'acquisition

Apprentissage

- ▶ La progression
- ▶ Le contexte des activités
- ▶ La conceptualisation

Utiliser des approches différenciées en fonction des point traités

- ▶ Pourquoi est-ce si difficile d'utiliser des théories comme celle de l'énonciation, de l'approche discursive?
- ▶ S'appropriier les savoirs théoriques
- ▶ Formation et insécurité des enseignants
- ▶ Représentation sociale de la grammaire et de la norme

En suivant le CECRL

- ▶ Les notions
- ▶ Le discours le texte
- ▶ Le sens et le contexte
- ▶ Implicite du discours / Contexte / Sens de l'échange / Contexte social

(Patrick Charaudeau)

La dimension réflexive

- ▶ La conceptualisation
- ▶ Après l'analyse d'erreurs l'interlangue
- ▶ Les hypothèses des apprenants
- ▶ Leur métalangage
- ▶ Leur représentation de la langue
- ▶ L'analyse contrastive des enseignants

Autonomie et TICE

- ▶ Un travail différencié
- ▶ Une individualisation par rapport aux difficultés prévisibles
- ▶ <https://youtu.be/3AsAe3MvMy4?t=42>
- ▶ <http://flenet.unileon.es/grammairecours.htm>
- ▶ <http://www.laits.utexas.edu/spe/beg13.html>

BIBLIOGRAPHIE

- ▶
- ▶ ABRY D., CHALARON M. L. et VAN EIBERGEN J., Présent, passé, futur - Grammaire des premiers temps, Grenoble, Presses universitaires, 1999 et 2000, niveaux 1 et 2 (grammaire + exercices + cassette).
- ▶ ABRY D., CHALARON M.-L., La grammaire des premiers temps. 2e édition, Grenoble, PUG, 2004.
- ▶ BARNOUD C. et SIREJOLS E., Grammaire - Entraînez-vous : niveau débutant. Exercices 1, Paris, CLÉ International, 1991. - Entraînez-vous : niveau intermédiaire. Exercices 2, Paris, CLÉ International, 1992. - Entraînez-vous : niveau avancé. Exercices 3, Paris, CLÉ International, 1994.
- ▶ BEACCO J.C. Didactique de la grammaire dans l'enseignement du français et des langues, Didier, 2010.
- ▶ BERARD E., L'approche communicative : théories et pratiques, Paris, CLÉ International, 1991.
- ▶ BERARD E., Grammaire du français, niveaux A1/A2. Et niveaux B1/B2, Paris, Didier, 2005.
- ▶ BERARD E. et LAVENNE C. - Grammaire utile du français, Paris, Hatier, 1989. - Exercices pour l'apprentissage du français, Paris, Hatier, 1992.
- ▶ BESSE H., PORQUIER R., Grammaire et didactique des langues, Paris, Didier, 1993.
- ▶ CALLET S., TRICOT T., Grammaire en action : A2/B1, Intermédiaire, Paris, CLÉ INTERNATIONAL, 2012.
- ▶ CHARAUDEAU P., Grammaire du sens et de l'expression, Paris, Hachette, 1992.
- ▶ CONSEIL DE L'EUROPE, CONSEIL DE LA COOPERATION CULTURELLE, COMITE DE L'EDUCATION, DIVISION DES LANGUES VIVANTES. Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer. Paris : Didier, 2001. Disponible en version pdf sur : http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_fr.pdf
- ▶ COURTILLON J., Elaborer un cours de FLE, Paris, Hachette, coll. F, 2003.
- ▶ DE SALINS G.-D., Grammaire pour l'enseignement / apprentissage du FLE., Paris, Didier/Hatier, 1996.
- ▶ DE SALINS G.-D., SANTOMAURO A., Cours de grammaire française, niveaux 1&2. Paris, Didier/Hatier, 1997.
- ▶ GOULLIER F., Les outils du Conseil de l'Europe en classe de langue, Paris, Didier, 2005.
- ▶ GREGOIRE M. et THIEVENAZ O, Grammaire progressive du français, avec 500 exercices, Paris, CLÉ International, 1995
- ▶ MONNERIE A., Le français au présent, Paris, Alliance française, Didier-Hatier. Grammaire et cahier d'exercices, 1987.
- ▶ MONTREDON J. Imparfait et compagnie. Larousse. 1987
- ▶ POISSON-QUINTON S., MIMRAN R. et MATHEO-LE COADIC M., Grammaire expliquée du français, Paris, CLÉ International, 2002.
- ▶ PY, B. BERCHOUD, A -M. Des linguistes et des enseignants.
- ▶ ROBERT J.-P., ROSEN E., Dictionnaire pratique du CECR, Paris, Ophrys, Coll. Parcours enseignement, 2010.
- ▶